

## Die Dreiland-Radregion



Die Radrouten des Trinationalen Eurodistrikts Basel zu entdecken macht Spaß./SEITE 3

Foto L'Alsace/DR

### BAHNVERKEHR

#### Mehr Direktverbindungen



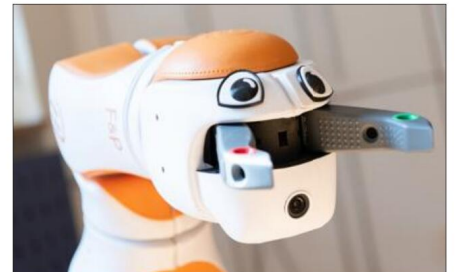
Ab Ende 2024 werden mehr Züge zwischen Baden-Württemberg und Paris fahren. Foto DNA/ Michel FRISON

Die Bahn – DB und SNCF – plant Verbesserungen! Bahnreisende können Plänen zufolge künftig mehr vom Schnellverkehr mit ICE- und TGV-Zügen zwischen Stuttgart und Paris profitieren.

Seite 5

### TECHNOLOGIE

#### Roboter: Es hakt beim Dialekt



«Lio» hat Spachprobleme. Foto DPA/Silas STEIN

Forscher am Bodensee haben Assistenz-Roboter im Alltag von Altenheimen getestet.

Seite 12

Eltern  
Alsace  
– RecrutoRRs –

Parlez-vous couramment allemand et/ou alsacien ? Avez-vous envie de travailler avec les enfants ? RecrutoRRs a besoin de vous !

Nos partenaires - l'Éducation nationale, les collectivités et associations alsaciennes... - recrutent du personnel bilingue et notamment des enseignants.

Sprechen Sie fließend Deutsch und/oder Elsässisch? Haben Sie Lust, mit jungen Menschen zu arbeiten? RecrutoRRs braucht Sie!

Unsere Partner – das französische Schulwesen, die elsässischen Gemeinden und Vereine... – stellen zweisprachiges Personal und insbesondere Lehrkräfte ein.

Offres d'emploi disponibles sur: <https://www.elfern-bilinguisme.org/fr/recrutorrs/offres-emploi/>

Stellenangebote verfügbar auf: <https://www.elfern-bilinguisme.org/de/recrutorrs-de/stellenangebote/>

Postulez sur / Bewerben Sie sich unter: [recrutorrs@elfern-bilinguisme.org](mailto:recrutorrs@elfern-bilinguisme.org) / +33 (0)3 89 20 63 23



Cofinancé par l'Union européenne  
Fonds européen de développement régional (FEDER)  
Von der Europäischen Union kofinanziert  
Europäischer -fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



Industrie- und Handelskammer  
Südlicher Oberrhein

